

No. 22619

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
GHANA**

**Agreement concerning financial co-operation — *Expansion of the GIHOC pharmaceutical factory. Signed at Accra on 11 November 1981***

*Authentic texts: German and English.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 29 December 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
GHANA**

**Accord de coopération financière — *Agrandissement de la fabrique de produits pharmaceutiques GIHOC. Signé à Accra le 11 novembre 1981***

*Textes authentiques : allemand et anglais.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 29 décembre 1983.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF GHANA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Republic of Ghana and the Government of the Federal Republic of Germany,

In the spirit of the friendly relations existing between the Republic of Ghana and the Federal Republic of Germany,

Desiring to strengthen and intensify these friendly relations through financial co-operation in a spirit of partnership,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Ghana,

Have agreed as follows:

*Article 1.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Ghana to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a further loan of up to DM 12,800,000 (twelve million eight hundred thousand Deutsche Mark) for the project "Expansion of the GIHOC pharmaceutical factory" and a financial contribution of up to DM 200,000 (two hundred thousand Deutsche Mark) for attendant measures required for its implementation and support, so that a total amount of up to DM 33,000,000 (thirty-three million Deutsche Mark) is now available for the project.

(2) This Agreement shall also apply if, at a later date, the Government of the Federal Republic of Germany enables the Government of the Republic of Ghana to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau further loans or financial contributions for the preparation of the project "Expansion of the GIHOC pharmaceutical factory" or further financial contributions for attendant measures required for its implementation and support.

(3) Financial contributions for preparatory and attendant measures pursuant to paragraphs 1 and 2 above shall be converted into loans in the event that they are not used for such measures.

*Article 2.* The utilization of the amounts referred to in article 1 of this Agreement as well as the terms and conditions on which they are made available shall be governed by the provisions of the agreements to be concluded between the recipient of the loan and the financial contribution and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of Ghana shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in Ghana in

<sup>1</sup> Came into force on 11 November 1981 by signature, in accordance with article 8.

connection with the conclusion and implementation of the agreements referred to in article 2 of the present Agreement.

*Article 4.* The Government of the Republic of Ghana shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea, land or air of persons and goods as results from the granting of the loan and the financial contribution, abstain from taking any measures that might exclude or impair the fair and equal participation of transport enterprises having their place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5.* Supplies and services for projects financed from the loan and the financial contribution shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

*Article 6.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the loan and the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of Land Berlin.

*Article 7.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Republic of Ghana within three months of the date of entry into force of this Agreement.

*Article 8.* This Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Accra on 11.11.1981, in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Republic of Ghana:

[Signed — Signé]<sup>1</sup>

For the Government  
of the Federal Republic of Germany:

[Signed — Signé]<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Signed by Prof. G. Benneh — Signé par G. Benneh.

<sup>2</sup> Signed by Dr. G. Fischer — Signé par G. Fischer.